



# Bi üs do z' Thüring

## Kooperationsstrategie für den Walgau



Die Pensionierung langjähriger Mitarbeiter oder ein Ausfall durch eine Erkrankung stellt die Gemeinden vor große Herausforderungen - woher nun die Expertise nehmen, wenn die Gemeinden personell oftmals sehr knapp aufgestellt sind?



Auf Basis dieser Fragestellung aus den kleinen Jagdberggemeinden Düns, Dünserberg, Röns und Schnifis haben sich die weiteren Gemeinden des Unteren Walgaus (Frastanz, Göfis, Satteins und Schlins) zu einem Austausch getroffen und im Regio-Vorstand mit allen Bürgermeisterinnen weiter diskutiert. Dort wurde im Juli 2020 einstimmig beschlossen, eine allgemeine Kooperationsstrategie

für den Walgau zu erarbeiten. Zahlreiche Interviews in allen 14 Regio-Gemeinden, eine Auftaktveranstaltung sowie anschließende weitere vier Workshops später war klar: Ein Kooperationsplan muss nicht nur zwischen kurz-, mittel- und langfristigen Projekten unterscheiden, sondern auch verschiedene Beteiligungen ermöglichen. Es müssen also nicht alle 14 Regio-Gemeinden in alle besprochenen Kooperationspotenziale eingebunden sein. Jede Gemeinde bzw. Teilregion hat ihre eigenen Bedürfnisse und Prioritäten, auf die Rücksicht genommen werden wird.

Aufgrund der Corona-Situation fand der Großteil der Veranstaltungen virtuell statt. Unterstützt vom Gemeindeverband und zwei externen Experten wurde eine breite Themenpalette gesammelt. Die Workshops fanden mit allen Gemeinden statt. Obwohl Online-Sitzungen Distanz vermitteln (im wahrsten Sinne des Wortes) waren die 14 Regio-Gemeinden im engen und intensiven Austausch miteinander. Mögliche Handlungsfelder und -bereiche wurden präsentiert und jeweils im Anschluss an den Workshop von den Bürgermeisterinnen evaluiert. Eine Matrix hat die Vielzahl an erhobenen Stoßrichtungen bewertet und es war viel Platz für angeregte Debatten.

### Erarbeitung einer Umsetzungs-Roadmap

Für die Teilnehmenden war es wichtig zu betonen, dass Kooperationspotenziale möglichst konkret und gut nachvollziehbar sein sollen. Eine Prioritätenreihung für die nächsten Jahre spiegelt die vielfältigen Kooperationspotenziale am besten wider, eine entsprechende Übersicht inkl. Grafik - die sogenannte Roadmap - verdeutlicht das gemeinsam Erarbeitete als möglichen Zeitplan für die nächsten Jahre. Wenn wir hier jetzt nur wenige Beispiele ansprechen, dann ergibt sich dennoch bereits eine große Themen-Vielfalt: Ganz oben stehen Kooperationsideen zu Kultur und Öffentlichkeitsarbeit: In beiden Bereichen hat bereits die Vernetzung begonnen und erste konkrete Ergebnisse werden schon im kommenden Frühjahr sichtbar. Weiters ist ein Wasserwerksverbund der Hanggemeinden Düns, Dünserberg, Schnifis, Röns mit Schlins und Bludesch im Rahmen einer langfristigen Strategie in Planung. Und die Jagdberggemeinden überlegen, gemeinsam ihre Gemeindearchive zu professionalisieren. Zudem wollen Stichworte wie „Verwaltungsspringerdienst“, „regionaler Lehrling“, „Feuerbeschau“ sowie „Grünmüll-Entsorgung“ in einer weiterführenden Strategie behandelt werden ...

## Wasseruhr-Ausleihe zur privaten Poolfüllung



Jene Personen, welche eine Poolfüllung für ihr Schwimmbad benötigen, können ab sofort mit dem DLZ Blumenegg Tel. 05550/20019 Kontakt aufnehmen und die Wasseruhr im DLZ exklusiv für die Poolfüllung ausleihen. Im Anschluss an die Poolfüllung ist die Wasseruhr mit dem Zählerstand im DLZ Blumenegg zurückzugeben.

## Aufgepasst beim Frühjahrsputz



(c) sicheres Vorarlberg

Viele Leute sind aufgrund der aktuellen Situation im Moment zuhause. Diese Zeit wird oft für etwas

Sinnvolles, wie zum Beispiel den Frühjahrsputz genutzt. Doch Vorsicht: das läuft nicht immer ohne Verletzungen ab.

Auch in Vorarlberg ist laut Gefahrenstatistik die häufigste Unfallursache der Sturz. Eine standfeste Haushaltsleiter mit Ablagemöglichkeit ist demnach kein Luxus, sondern Notwendigkeit. „Gleiches gilt für rutschsicheres Schuhwerk“, so Mario Amann, Geschäftsführer von Sicheres Vorarlberg. Teleskopreiniger mit Stiel, Schwamm und Gummischaber erleichtern das Reinigen von höher gelegenen Flächen und Fenstern. Weitere Informationen gibt es unter [sicheresvorarlberg.at](http://sicheresvorarlberg.at) oder bei Fragen unter [info@sicheresvorarlberg.at](mailto:info@sicheresvorarlberg.at)

# Impf-Infos mehrsprachig



**نظام التسجيل للعامة للقاحات:**  
 بدأ من يوم الإثنين الموافق (الطابق شهر من يناير 2021) وفي تمام الساعة التاسعة صباحاً من فتح المحطات للتسجيل ولتحت هذا الترتيب يستطيع كل شخص في ولاية فورنبرغ أن يحدد موعد التسجيل الطبي. التعليم هذه الطريقة يمكنه من ذلك.

[Nur zur Vorwerkplattform oder https://impfung.lvw-vorarlberg.at/Gesundheit/Vaccinate/COVID/Registrar](https://impfung.lvw-vorarlberg.at/Gesundheit/Vaccinate/COVID/Registrar)

من أجل عدم إمكانية الإلتحاق في الإنترنت أو عدم وجود عنوان بريد إلكتروني، يرجى أن يلجأ في طلب المساعدة من أفراد الأسرة أو الأشخاص متواجدين معك في التسجيل في نهاية الإنترنت وأن لم يكن هذه المساعدة متاحة يمكنك الاتصال برقم الخط الساخن **0800-201 361** من الأوقات حيث يتلقى كل المراجع في عملية التسجيل.

عندما تتوفر اللقاحات توزع اللقاحات سوف تحصل على إشعاراً مسبقاً بدعوة فورية لترتيب الوقت للتعليم.

**أولوية التعليم لمن لديهم أمراض مستعجلة:**  
 يطلب من جميع المرضى الذين لديهم أمراض مستعجلة ولديهم أيضاً دافع لغايمهم الشخصي أن يقيموا بالبحر من خلال تقديم العذر. حيث يمكن الأوقات، بسبب الأمراض المستعجلة في نظام الحجر من خلال الأطباء بدلاً على صحة البيانات التي لديهم.

يمكن للمرضى أن يقوموا بعملية التسجيل أنفسهم أو أن يسألوا أطباءهم في إجراء حجز مباشرة. وإضافة ريز الأوقات كما يمكنهم أيضاً أن يسألوا أطباءهم في إجراء حجز مباشرة.

تتم منح توزيع التعليم وأولوية الملاحظة للأشخاص الذين لديهم أمراض موجودة مسبقاً أو يخضعوا تحت مجموعات المخاطرة، لأن نظام الحجر غير مضمون كإنتظار للإصابة. إذا كان الفلاح متأثراً يتم تعيين التوزيع حسب الأولوية. وهذا يعني بدلاً على عوامل حاسمة مثل العمر، الأمراض الموجودة مسبقاً وما إلى ذلك وليس على حسب أولوية التسجيل.

بدأت على توزيع اللقاح أو العمر وكذا الأوقات قد يستغرق الأمر وقتاً أطول حتى يتم الإخطار بميعاد الحجر.

والأهم، فإن عدد من العمر ضرورياً لأن إنتاج Pfizer و Biontech يتم منحه من عمر السادس عشر Moderna من سن 18 عاماً حيث يتم إعطائهم الأشخاص المفضلين أولاً. عدد توفر توزيع اللقاحات والتفاح الحالي.

**المزيد من المعلومات اضغط:**  
 Amt der Vorarlberger Landesregierung  
 Landhaus, Römerstraße 15  
 6901 Bregenz  
 رقم الخط الساخن للتعليم:  
 0800-201 361

Um möglichst viele Menschen zu erreichen, hat das Land Vorarlberg die wichtigsten Informationen rund um die Corona-Impfung in einem mehrsprachigen Info-Blatt zusammengetragen. Das Informationsblatt gibt es auf Deutsch, Arabisch, Bosnisch, Kroatisch, Serbisch, Englisch, Farsi, Dari, Russisch, Slowakisch, Türkisch und Ungarisch. Es ist im Bürgerservice des Gemeindeamts erhältlich beziehungsweise auf der Gemeinde-Website unter [thueringen.at](http://thueringen.at) abrufbar.

## UTC Thüringen - Reinigungskraft gesucht!

Der UTC – Thüringen sucht für die kommende Saison eine neue Reinigungskraft. Interessenten melden sich bitte unter der Nummer 0664 4057907!

## Kostenlose Rechtsberatung im Gemeindeamt

Jeden zweiten Freitagvormittag im Monat haben Sie die Möglichkeit eine kostenlose Rechtsberatung bei Rechtsanwalt Mag. Martin Gürtler in Anspruch zu nehmen. Anmeldung unter Tel: 05552/31888, per E-Mail: [kanzlei@mg-ra.at](mailto:kanzlei@mg-ra.at) oder mittels Kontaktformular auf der Webseite [www.mg-ra.at](http://www.mg-ra.at)

## Herzlichen Glückwunsch

zum 91. Geburtstag an Heinrich Scherr

wünscht die Gemeinde Thüringen

# Veranstaltungen in der Villa Falkenhorst

## Die Villa Falkenhorst und der Alpinismus – eine historische Verbindung

### Ausstellung

Die Villa Falkenhorst spielt in den Anfängen des Alpinismus in Vorarlberg insbesondere durch ihren ehemaligen Bewohner John Sholto Douglass (1838 – 1874) eine große Rolle. Nicht nur war er Gründungsmitglied der Vorarlberger Sektion des Alpenvereins, sondern auch in die Errichtung der ersten Schutzhütte aktiv involviert, indem er beispielsweise die Pläne dafür selbst zeichnete.



Die Ausstellung im Park der Villa Falkenhorst zeigt die historische Verbundenheit zum Alpinismus in dessen Anfangstagen in Vorarlberg.

In Kooperation mit dem Alpenverein Vorarlberg ist außerdem die Schau „wisswak - Bauen in extremen Lagen“ zu sehen. Das in Anlehnung an die Form eines Findlings gebaute, felsbrockenförmige Holzgebäude, das von Studierenden der Universität Liechtenstein im Rahmen eines Projektes gebaut wurde, beherbergt eine Ausstellung zu den Themen Lawinen, Alpenverein, Schutzhütten und insbesondere den Wiederaufbau der Totalhütte nach der Zerstörung durch eine Lawine im Jahr 2019.

Die Ausstellung ist bis 29. April 2021 geöffnet: Montag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Samstag sowie Sonn- und Feiertage von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Vernissage - Gartentraum oder reif für die Insel

Poesie, Malerei & Grafiken, Collagen & Montagen von Christine Kertz und Erika Kronabitter

Eröffnung am 30. April 2021 von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Die Ausstellung wird eröffnet von Hugo Ender.

Öffnungszeiten: Von 30. April bis 24. Mai 2021 jeweils Sonntag von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr sowie jederzeit nach Vereinbarung.

Eintritt frei!

### Muttertagskonzert: Outgitar

9. Mai 2021 um 17.00 Uhr

Dieses außergewöhnliche Flamenco-Konzertprogramm spiegelt eine genussvolle musikalische Reise durch ihre jeweils diversen und gemeinsamen Einflüsse: Ihre Latino-Wurzeln, den Jazz und ihre klassische Ausbildung. Ein Erlebnis für jeden Liebhaber der Gitarrenmusik.



Für die Veranstaltung gelten die aktuellen Covid-19-Maßnahmen. Die Plätze sind aufgrund der geltenden Verordnung limitiert. Reservierungen unter [www.falkenhorst.at](http://www.falkenhorst.at) oder 05550 20137.



Villa Falkenhorst

## Öffnungszeiten im Wertstoffsammelzentrum werden ausgebaut!

Um die Abläufe im DLZ Blumenegg gerade rund um die Feiertage möglichst gut zu gestalten und Staubildungen zu vermeiden wird der Wertstoffhof an zusätzlichen Tagen geöffnet.

MO 03.05.2021 Nachmittag von 13:30 bis 18:00 Uhr  
 DO 23.12.2021 Nachmittag von 13:30 bis 18:00 Uhr  
 MO 27.12.2021 Nachmittag von 13:30 bis 18:00 Uhr  
 DO 30.12.2021 Nachmittag von 13:30 bis 18:00 Uhr  
 MO 03.01.2022 Nachmittag von 13:30 bis 18:00 Uhr

Zusätzlich erweitern wir die Öffnungszeiten am Samstag über die Sommermonate wie folgt:

### Sommeröffnungszeiten von 10. April 2021 bis 30. Oktober 2021



Mittwoch wie gewohnt 13:30 - 18:00 Uhr

Freitag wie gewohnt 13:30 - 17:00 Uhr

Neue Öffnungszeiten an Samstagen durchgehend von 09:00 - 17:00 Uhr  
 Wir bitten alle, sich an die Öffnungszeiten zu halten, um unnötige Staubildungen zu vermeiden

## Aktion Demenz - „Frühstücksgruß“ für pflegende Angehörige

Betreuen und pflegen Sie jemanden zu Hause?



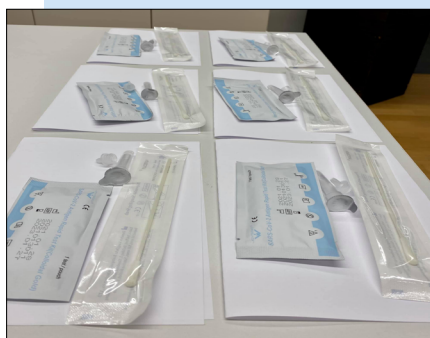
Der „Frühstücksgruß“ am 25. April 2021 ist ein Zeichen der Wertschätzung für die vielen Stunden, die pflegende Angehörige leisten. Die Aktion Demenz bringt Ihnen an diesem Morgen Brötchen für ein gemütliches Frühstück an die Haustüre – als Dankeschön für Ihre tagtägliche Pflege- und Betreuungsarbeit.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bis **19. April 2021** bei:

MoHi Blumenegg, Frau Gerda Marte-Zerlauth

Alte Landstr. 4, 6712 Thüringen, T 0650 4386477, M mohi.blumenegg@thueringen.at

## Neue Öffnungszeiten bei den Antigenselbsttests des Bundesheeres im Gemeindezentrum Ludesch



Ab 12.04.2021 bis 15.05.2021 von Montag - Samstag jeweils von 06.30 Uhr bis 10.00 Uhr. Zusätzlich jeweils am Dienstag in der Zeit von 16:30 Uhr - 18:30 Uhr besteht weiterhin die Möglichkeit der Selbsttestung unter Aufsicht.

Bitte melden Sie sich unter <https://vorarlbergtestet.lwz-vorarlberg.at/GesundheitRegister/Covid/Register> zu diesen Tests an.

## Neues vom FC Thüringen

„Der BayWaLamag FC Thüringen sucht Interessenten/innen für die Aufgabe der fortlaufenden Dressenwäsche aller Mannschaften. Bei Interesse melden sie sich bitte bei Obmann Berno Witwer, um die Details zum Umfang und der Abwicklung der Aufgabe zu besprechen.“ Kontakt: Obmann Berno Witwer, Tel.: 06641846515, E-Mail: [berno.witwer@hotmail.com](mailto:berno.witwer@hotmail.com)

## Gratis Selbsttests zur Abholung im Gemeindeamt

Der „Selbsttest“ ist in den Wohnsitzgemeinden (je zwei pro Person/Woche) erhältlich und bietet für 24 Stunden ab der registrierten Testabnahme eine Zutrittsberechtigung. Ein SARS-CoV-2-Test zur Eigenanwendung („Selbsttest“), der über die Testplattform des Landes Vorarlberg registriert wurde, berechtigt zur Sportausübung in geschlossenen Räumen für Kinder (<18 Jahre), zum Besuch von Veranstaltungen (z.B. Theater, Konzerte oder Kino) und zur außerschulischen Jugendarbeit. Diese „Selbsttests“ gelten aber nicht für den Besuch der Gastronomie oder die Inanspruchnahme körpernaher Dienstleistungen.

## Computerhilfe

Reparaturen, Aktualisierungen, Updates

Beschleunigung, (modernisieren statt Neukauf) bei Notebook + PC.

Beratung und Hilfe bei Outlook, Excel, Word, Einstellungen, ...

Johann Tschann

+43 664 166 4866

*kostenlos im Rahmen von  
Senioren für Senioren*



## Repair Café Thüringen

Das Repair Café öffnet wieder seine Türen.



**Nächster Öffnungstermin:**

**Samstag 1. Mai**

**8:30 bis 12:00 Uhr (Werkstraße 32)**



# wichtig!

## Impressum

Herausgeber: Gemeinde Thüringen

Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Mag. Harald Witwer

Redaktion: Johannes Rauch

Tel. 2211, Fax 2211-1, [gemeinde@thueringen.at](mailto:gemeinde@thueringen.at), [www.thueringen.at](http://www.thueringen.at)

## Kostenlose Energieberatung



Bertsch Gebhard, Dorfstraße 192;  
6713 Ludesch; Voranmeldung: 069910445208  
E-Mail: [g.bertsch@oekoberatung.at](mailto:g.bertsch@oekoberatung.at)

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

15.04.2021	Dr. Ogrisek
16.04.2021	Dr. Sauerwein
17.04.2021	Dr. Schmidbauer
18.04.2021	Dr. Schmidbauer
19.04.2021	Dr. Zech
20.04.2021	Dr. Schmidbauer
21.04.2021	Dr. Walch
22.04.2021	Dr. Ogrisek
23.04.2021	Dr. Sauerwein
24.04.2021	Dr. Zech
25.04.2021	Dr. Zech
26.04.2021	Dr. Zech
27.04.2021	Dr. Schmidbauer
28.04.2021	Dr. Walch
29.04.2021	Dr. Ogrisek

<b>Dr. Zech</b>	<b>05550/33400</b>
<b>Dr. Ogrisek/Schauer</b>	<b>05550/22080</b>
<b>Dr. Sauerwein</b>	<b>05525/63870</b>
<b>Dr. Schmidbauer</b>	<b>05550/21300</b>
<b>Dr. Walch</b>	<b>05525/62393</b>
<b>Dr. Popovic</b>	<b>05550/33400</b>

4-Zimmer-Wohnung mit Küche, Bad/Dusche, WC, Arbeitsraum, Balkon, Kellerabteil und überdachter Autoabstellplatz ca. 110 m<sup>2</sup> zur Vermietung, Kontakt: 0664 3587736

Die nächste Ausgabe von „Bi üs do zThüriq“ erscheint am 29.04.2021. Unterlagen für Beiträge sind bis 22.04.2021 unter [gemeinde@thueringen.at](mailto:gemeinde@thueringen.at), (Tel.Nr. 2211) im Gemeindeamt einzureichen.

**Mitteilung der Gemeinde Thüringen**  
**Nr. 7/2021 Zugestellt durch Post.at.**  
**Amtliche Mitteilung. Donnerstag, 15.04.2021.**

## Sprechstunde zur Betreuung und Pflege in Ihrer Region



Sie haben Fragen zu Themen rund um die Betreuung und die Pflege älterer Menschen? Sie brauchen Unterstützung bei der Betreuung ihrer Angehörigen? Ist die Betreuung Ihrer pflegebedürftigen Angehörigen zu Hause nicht mehr gesichert? Dann wenden sie sich an die Servicestelle Betreuung & Pflege (Case Management) beim Sozialsprengel Raum Bludenz. Wir Case Manager beraten Sie gerne.

Wir bieten Regionale Sprechstunden in Thüringen an. Nächster Termin **10.05.2021 08:30 Uhr bis 10:30 Uhr** im Gemeindeamt Thüringen, Dorfstraße 21 Anmeldung / Kontakt: Tel.Nr. 05552 22031 - 70



IMWALGAU GEMEINDEN gemeinsam

## Wir suchen eine/n engagierte/n Regionale Kindergartenpädagog\*in

Die **Regio Im Walgau** bietet mit dem Projekt der Regionalen KindergartenpädagogInnen eine flexible Vertretungslösung bei personellen Engpässen in den Kindergärten der Walgau-Gemeinden - **und sucht ab September 2021 Verstärkung in Teilzeit bis 75 Stellenprozent.**

Bist Du bereit für eine walgauweite Tätigkeit? Hast Du Wissensdurst auf verschiedene pädagogische Konzepte? Schätzt Du den Austausch in erfahrenen Teams? Dann bist Du in unserem 5-köpfigen Team genau richtig!

### Wir suchen jemanden mit...

- Abgeschlossener Ausbildung Kindergartenpädagogik
- Hoher Sozial- und Selbstkompetenz
- Spontanität und Flexibilität
- Aufgeschlossenheit und Anpassungsfähigkeit
- Bereitschaft Verantwortung zu übernehmen
- Führerschein B und eigenem KFZ

### Wir bieten...

- Einblicke in verschiedene Einrichtungen und Konzepte
- Regelmäßigen Austausch im Team
- Bezahlung über den gesetzlichen Vorgaben auf Basis des Gemeindeangestelltengesetzes inkl. Anrechnung von Vordienstzeiten
- Fahrkostenersatz
- Möglichkeit zur Supervision
- Erweiterte Fortbildungsmöglichkeiten
- Angebote zur Erhaltung der eigenen Gesundheit

### Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann melde Dich!

Regio Im Walgau, Bazulstraße 2, 6710 Nenzing, z.H. Frau Birgit Werle. E-Mail-Unterlagen bitte im PDF Format an [birgit.werle@imwalgau.at](mailto:birgit.werle@imwalgau.at).

Für die 14 Walgau-Gemeinden der Regio Im Walgau  
Obmann Bgm. Florian Kasseroler